

# Ingenieur Pierre E. Soutter, ehemaliger Generalsekretär des SIA, zu seinem 75. Geburtstag am 24. April 1974

Autor(en): **Chairy, Eric / Haldimann, Doris / Redaktion**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizerische Bauzeitung**

Band (Jahr): **92 (1974)**

Heft 17: **SIA-Heft, Nr. 4/1974: Mensch und Technik**

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-72351>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Ingenieur Pierre E. Soutter, ehemaliger Generalsekretär des SIA, zu seinem 75. Geburtstag am 24. April 1974

DK 92

Cher Monsieur,

Au moment où vous fêtez votre 75e anniversaire, je tiens à vous dire quel excellent souvenir je garde de nos nombreuses années de collaboration. Que ce soit au cours des séances du Comité central ou lors de nos innombrables entretiens au «Rotes Schloss», j'ai toujours apprécié votre rapidité d'esprit, la sûreté de votre jugement et votre profonde connaissance des gens et des choses de la SIA.

Non seulement vous avez été un excellent gérant de notre Société suisse, mais vous avez très tôt compris la nécessité de grouper les ingénieurs sur le plan international, ce qui vous a conduit à contribuer activement à la création de la Fédération européenne d'associations nationales d'ingénieurs (FEANI) et de l'«Europe United States Engineering Conference» (EUSEC).

C'est vous également qui avez pensé que l'EUSEC pourrait devenir le noyau d'une organisation mondiale des ingénieurs et qui avez posé les premiers jalons qui devaient conduire à la création de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs (FMOI).

Permettez à votre ancien président de vous dire à nouveau son estime et sa reconnaissance.

Je vous présente, pour la décennie qui commence, mes vœux chaleureux auxquels je joins mon amical souvenir.



Eric Choisy  
Ancien président de la SIA  
Président de la FMOI

Gerne schliessen wir uns den guten Wünschen zum Geburtstag von Ingenieur Pierre Soutter an. Der Gefeierte möge uns verzeihen, dass wir – aus technischen Gründen – mit unserer Geburtstagsüberraschung zu spät kommen werden: von seinem langjährigen Freund und Büropartner

Cher Monsieur,

Permettez-moi d'ajouter quelques lignes à l'hommage que vous rend notre ancien président pour vous dire à mon tour le plaisir que j'ai eu à travailler avec vous pendant 10 ans.

Vous avez été un chef généreux et dynamique qui, faisant pleine confiance à son personnel, développait en lui le sens des responsabilités et le goût au travail. Notre tâche s'accomplissait ainsi dans une atmosphère d'optimisme et d'efficace collaboration.

Puis-je vous confirmer combien j'ai apprécié le fait que, très tôt, vous m'avez associée aux travaux de gestion de la SIA. C'est à ce moment-là qu'est né mon intérêt pour les affaires de notre Société, qui, depuis, n'a cessé de grandir.

Je n'oublie pas non plus que c'est essentiellement à vous que je dois mon agréable bureau au 12e étage de la Maison SIA à la Selnaustrasse où j'entre chaque matin avec plaisir car, sans votre initiative et votre ténacité, la SIA ne posséderait probablement pas encore aujourd'hui son propre immeuble.

J'ai donc beaucoup de raisons de vous exprimer en ce jour de fête ma gratitude et mon amitié, tout en vous souhaitant santé et bonheur pour les années à venir.



Doris Haldimann  
Secrétariat général de la SIA

W. Schalcher haben wir zu diesem Anlass eine ausführliche Beschreibung der Sihllochstrasse sowie ein Vorwort von Hermann Stüssi erhalten, an deren gutem Gelingen der Jubilar massgebend war und für den wir das Heft 21 vom 23. Mai reserviert haben.

Die Redaktion

## EDV in der Bauadministration aus der Sicht eines kleineren Ingenieurbüros

Von V. Göseli, Wettingen

DK 681.3:624

### 1. Art der Ingenieuraufträge, Grösse des Büros

Unser Büro bearbeitet Aufträge auf dem Gebiet der Planung, des Tiefbaus, des Meliorationswesens und der Vermessung. Die Tätigkeit im Tiefbau, die hier besonders interessiert, erstreckt sich vor allem auf die Teilgebiete «Strassenbau» und «Abwasseranlagen». Die Projektierungsaufträge decken sich im wesentlichen mit den Bauleitungsaufträgen. Der Betrieb arbeitet mit 12 bis 14 Mitarbeitern. Für die Mithilfe in den administrativen Arbeiten steht stundenweise eine Sekretärin zur Verfügung.

### 2. Veranlassung zur Zusammenarbeit mit einem Rechenzentrum

Bei Erscheinen des Normpositionenkataloges, NPK, des Vereins Schweiz. Strassenfachmänner, VSS, war für uns sofort

klar, dass hier eine Möglichkeit zur Rationalisierung im Submissions- und Abrechnungswesen geschaffen wurde. Gerade für kleinere Betriebe, in denen noch mehr auf möglichste Verminderung der administrativen Arbeiten geachtet werden muss, konnte dies bei sinnvoller Anwendung nur Vorteile bringen. Um mit der Verwendung des NPK nicht das Gegenteil zu erreichen, wurde die Schlussfolgerung gezogen, vollständig auf die Methode der EDV umzusteigen.

### 3. EDV ja – aber bei allen Bauvorhaben?

Der erste Versuch geht auf das Jahr 1968 zurück. Das Bauvorhaben betraf die Neuanlage einer Quartierstrasse mit Kanalisation mit einer Bausumme von 800 000 Fr. Bei diesem ersten Anlauf stiessen wir auf einige Unebenheiten, die uns etwelchen Verdruss bereiteten.